

HB - Bollitore doppio serpentino Caldaia / Solare



BOLLITORE INTEGRATO PER SOLARE E MISTO PER CALDAIA
E PRODUZIONE DI ACQUA CALDA SANITARIA

INTEGRIERTER BOILER FÜR SOLARENERGIE UND GEMISCHTE ANLAGEN FÜR KESSEL
UND WARMWASSERBEREITUNG

INTEGRATED TANK FOR SOLAR HEATING AND MIXED FOR BOILER
AND DOMESTIC HOT WATER PRODUCTION

- INTEGRABILE SU TUTTI I TIPI DI IMPIANTI
- RAPIDITÀ DI ACCUMULO
CON EROGAZIONE ABBONDANTE E CONTINUA
- ALTA EFFICIENZA PER BASSI COSTI DI ESERCIZIO
- ASSOLUTA IGIENE
- LUNGA DURATA SENZA CORROSIONE
- SEMPLICITÀ DI INSTALLAZIONE

INTEGRIERBAR IN JEDEN ANLAGENTYP
SCHNELLE SPEICHERUNG
MIT REICHLICH UND LAUFENDE VERSORGUNG
HÖHE LEISTUNG BEI GERINGEN BETRIEBSKOSTEN
HYGIENISCH
DAUERREINSATZ OHNE KORROSION
EINFACHE INSTALLATION

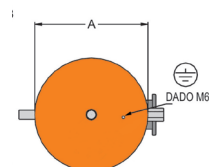
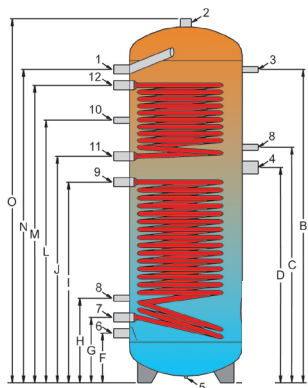
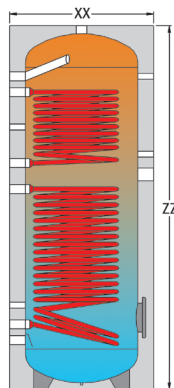
TO BE INTEGRATED ON ALL KIND OF PLANTS
STORAGE RAPIDITY, ABUNDANT
AND CONTINUOUS EROGATION
HIGH EFFICIENCY FOR LOW EXERCICE COSTS
ABSOLUTE HYGIENE
LONG DURABILITY WITHOUT CORROSION
SIMPLICITY OF INSTALLATION

BE SMALGLASS: Bollitore a 2 serpentini in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica, trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.
Isolamento: Poliuretano rigido spessore 50 mm (mod. 150÷500), fibra poliestere 100 mm (mod. 800-1000).

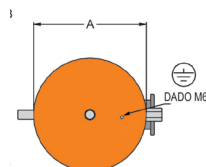
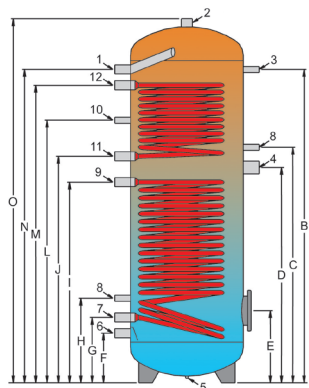
D **BE SMALGLASS:** Speicher aus Qualitätsstahl mit 2 Heizregistern, komplett mit anodischem Schutz, innere Korrosionsschutz gemäss emailiert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
Isolierung: PU-Hartschaum fest eingeschäumt 50 mm (Mod. 150÷500), Polyester Faser 100 mm (Mod. 800-1000).

GB **BE SMALGLASS:** water-heater made of high quality steel with 2 fixed pipe-coils, comp. with anodic protection, inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
Insulation: Foamed hard polyurethane layer 50 mm (mod.150÷500), polyester fibre 100 mm (mod. 800-1000).

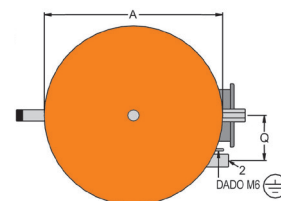
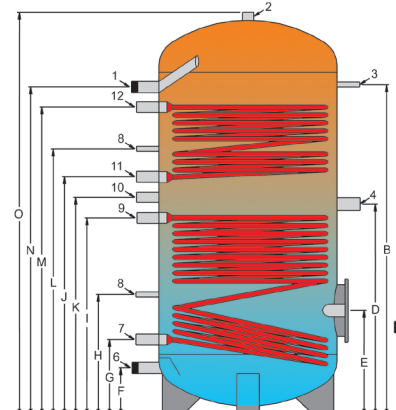
HB 200÷300 (Senza Flangia)



HB 500 (Con Flangia)



HB 800-1000 (Con Flangia)



Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	Codice BSG
200	500	1000	810	320	220	290	375	750	835	-	975	1215	-	104990321000
300	500	1390	955	320	220	290	375	890	1165	-	1390	1615	-	104990322000
500	650	1425	960	365	265	345	440	880	1170	-	1415	1705	-	104990323000
800	790	1500	980	470	240	365	565	905	1235	1400	1500	1810	200	104990324000
1000	790	1830	1220	470	240	380	600	1120	1495	1660	1830	2140	200	104990325000

HB - Bollitore doppio serpentino Caldaia / Solare

		SMALGLASS				
HB		200	300	500	800	1000
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	196	273	475	738	930
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	50 mm	C 67 W	C 85 W	C 112 W	-	-
Classe energetica - Dispersione PU rigido iniettato Energieklasse - Wärmehaltverlust PU-Hartschaumisolierung Energetic class - Standing loss PU foamed injected insulation	70 mm	B 51 W	B 63 W	B 80 W	-	-
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	-	-	-	C 130 W	C 142 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation	ZZ mm	1215	1615	1705	1875	2205
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	1375	1735	1900	1900	2200
Bollitore isolamento 50 mm PU rigido iniet. Speicher mit U-Hartschaum fest eingeschäumt 50 mm Tank with 50 mm PU foamed hard polyurethane	XX ø mm	600	600	750	-	-
Bollitore isolamento 70 mm PU rigido iniet. Speicher mit PU-Hartschaum fest eingeschäumt 70 mm Tank with 70 mm PU foamed hard polyurethane	XX ø mm	640	640	790	-	-
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm / Speicher mit Polyester / Faser 100 mm / Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	-	-	-	990	990
Scambiatore superiore / Überwärmetauscher / Upper pipe coil	m²	0,5	0,8	0,9	1,2	1,2
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower pipe coil	m²	0,7	1,2	1,8	2,0	2,4
Cont. acqua serpentino superiore / Wasserinhalt des oberen Wärmetausc / Water capacity of the upper pipe coil	l	2,6	4,1	5,6	7,0	7,0
Cont. acqua serpentino inferiore / Wasserinhalt des unteren Wärmetausc / Water capacity of the lower pipe coil	l	5,6	7,9	11,4	12,6	15,1
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	Sup. kW	12	19	23	30	30
	Inf. kW	19	29	43	50	60
Portata necessaria al serpentino Warmwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	Sup. m³/h	0,5	0,8	1,0	1,3	1,3
	Inf. m³/h	0,8	1,2	1,8	2,2	2,6
Produzione acqua sanitaria 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Warmwasser Leistung / Output sanitary water	Sup. m³/h	0,3	0,5	0,6	0,7	0,7
	Inf. m³/h	0,5	0,7	1,1	1,2	1,5
Coefficiente / Leistungs-Kennzahl / Power code(DIN 4708)	NL	4,5	7	15	20	27
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	83	112	151	210	235
Pressione max. di esercizio del sanitario Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher Max. working-pressure tank	bar	10				
Pressione max. di esercizio dello scambiatore Max. Betriebsdruck Wärmetauscher Max. working-pressure heat exchanger	bar	10				
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95				

		MODELLO / MODELL / MODEL	
N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUSSTYP / CONNECTOR TYPE	200 ÷ 500	800 - 1000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1"	1" 1/4
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/4	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feeler	1/2"	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	1/2"	-
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1"	1" 1/4
7.	Ritorno serpentino / Wärmetauscher Rücklauf / Water exchanger outlet	1"	1" 1/4
8.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"	1/2"
9.	Mandata serpentino / Wärmetauscher Vorlauf / Water exchanger inlet	1"	1" 1/4
10.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1/2"	1"
11.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/4	-
12.	Ritorno serpentino superiore / Rücklauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger outlet	1"	1" 1/4
13.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger inlet	1"	1" 1/4

HB - Bollitore doppio serpentino Caldaia / Solare

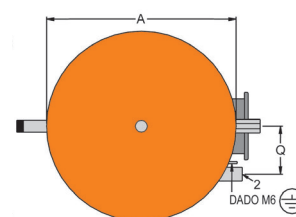
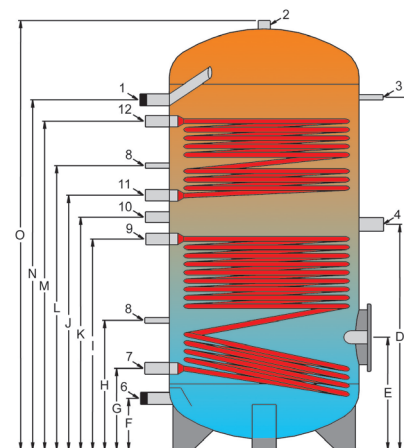
HB: Bollitore a 2 serpentini in acciaio al carbonio, completo di protezione anodica.
SMALGLASS: trattamento interno di vetrificazione secondo normative DIN 4753-3 e UNI 10025.
SMALVER/TEFLONATO: trattamento interno con teflonatura.
Isolamento: Poliuretano, fibra poliestere 100 mm.



(D) **HB:** Speicher aus Qualitätsstahl mit 2 Heizregistern, komplett mit anodischem Schutz.
SMALGLASS: innere Korrosionsschutz gemäß emailliert DIN 4753-3 und UNI 10025 Norm.
SMALVER / TEFLONBESCHICHTET: Innenseite mit Teflonbeschichtung.
Isolierung: PU-Hartschaum, Polyester Faser 100 mm.

(GB) **HB:** water-heater made of high quality steel with 2 fixed pipe-coils, complete with anodic protection.
SMALGLASS: inside enamelled treatment according to norm DIN 4753-3 and UNI 10025.
SMALVER / TEFLONATED: internal treatment with Teflon coating.
Insulation: Polyurethane, polyester fibre 100 mm.

HB 1500÷2000



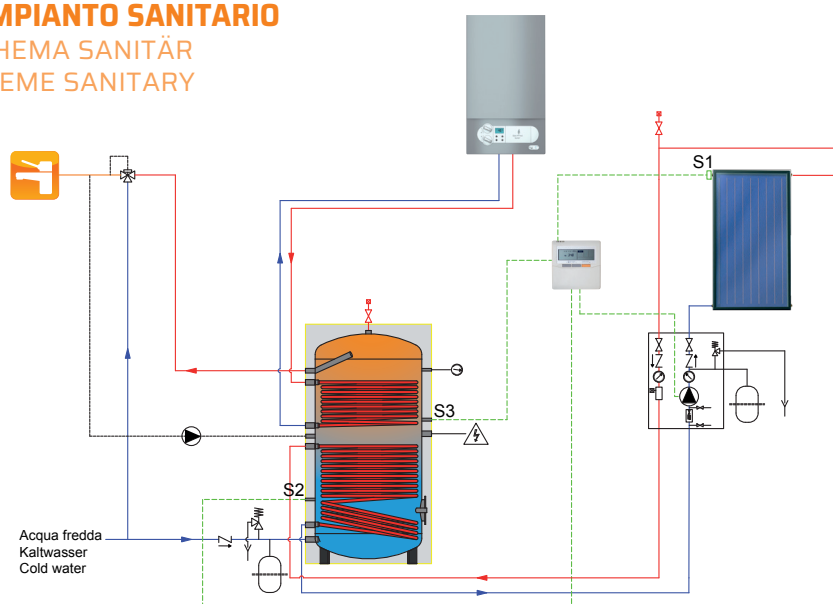
N°	TIPO DI ATTACCO / ANSCHLUßTYP / CONNECTOR TYPE	1500 ÷ 2000
1.	Mandata acqua calda / Warmwasser-Entnahme / Domestic hot water inlet	1" 1/2
2.	Anodo / Anode / Anode	1" 1/2
3.	Termometro - Sonda / Thermometer - Fühler / Thermometer - Feele	1/2"
4.	Resistenza elettrica / Elektrischer Widerstand / Electrical resistance	1" 1/2
5.	Attacco bancale (cieco) / Blindmuffe zur Befestigung / Blind connection for fasting	—
6.	Entrata acqua fredda / Kaltwasser - Vorlauf / Cold water inlet	1" 1/2
7.	Ritorno serpentino / Wärmetauscher Rücklauf / Water exchanger outlet	1" 1/4
8.	Termostato / Thermostat / Thermostat	1/2"
9.	Mandata serpentino / Wärmetauscher Vorlauf / Water exchanger inlet	1" 1/4
10.	Ricircolo / Zirkulation / Re-circulation	1"
11.	Ritorno serpentino superiore / Rücklauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger outlet	1" 1/4
12.	Mandata serpentino superiore / Vorlauf Oberwärmetauscher / Upper water exchanger inlet	1" 1/4

Modello Modell Model	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	Codice BSG
1500	1000	1820	-	1250	550	310	435	545	1145	1325	1235	1420	1730	1870	2120	-	230	104990326000
2000	1100	2000	1487	1340	550	260	400	660	1205	1425	1315	-	1870	1990	2405	-	230	104990327000

HB		SMALGLASS		SMALVER/TEFLONATO	
		1500	2000	1500	2000
Volume utile / Benutzbarer Volume / Storage volume	l	1390	2010	1390	2010
Classe energetica - Dispersione fibra poliestere Energieklasse - Wärmehaltverlust Polyester Faser Energetic class - Standing loss polyester fibre	100 mm	C 162 W	C 186 W	C 162 W	C 186 W
Altezza totale con isolamento / Gesamte Höhe mit Isolierung Total height with insulation	ZZ mm	2185	2470	2185	2470
Altezza massima in raddrizzamento / Kippmass / Diagonal size	mm	2280	2580	2280	2580
Bollitore isolamento fibra poliestere 100 mm Speicher mit Polyester Faser 100 mm Tank with 100 mm polyester fibre	XX ø mm	1200	1300	1200	1300
Scambiatore superiore / Überwärmetauscher / Upper pipe coil	m²	1,8	2,8	1,8	2,8
Scambiatore inferiore / Unterwärmetauscher / Lower pipe coil	m²	3,4	4,6	3,4	4,6
Cont. acqua serpentino superiore Wasserinhalt des oberen Wärmetausch Water capacity of the upper pipe coil	l	10,4	16,9	10,4	16,9
Cont. acqua serpentino inferiore Wasserinhalt des unteren Wärmetausch Water capacity of the lower pipe coil	l	19,5	28,1	19,5	28,1
Potenza assorbita / Leistungsaufnahme / Absorbed power	Sup. kW	47	73	47	73
	Inf. kW	88	120	88	120
Portata necessaria al serpentino Warmwasser Kapazität für Heizschlange Necessary capacity heat-exchanger	Sup. m³/h	2,0	3,1	2,0	3,1
	Inf. m³/h	3,8	5,2	3,8	5,2
Produzione acqua sanit. 80°/60°C-10°/45°C (DIN 4708) Warmwasser Leistung zu 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708) Output sanitary water at 80°/60°C - 10°/45°C (DIN 4708)	Sup. m³/h	1,2	1,8	1,2	1,8
	Inf. m³/h	2,2	2,9	2,2	2,9
Coefficiente (DIN 4708) / Leistungs-Kennzahl (DIN 4708) / Power code (DIN 4708)	NL	45,0	60,0	45,0	60,0
Flangia / Flansch / Flange	ø mm	290/220		290/220	
Peso a vuoto / Leergewicht / Weight empty	kg	350	542	334	422
Pressione max. di esercizio del sanitario Max. Betriebsdruck Warmwasser Speicher Max. working-pressure tank	bar	8		6	
Pressione max. di esercizio dello scambiatore Max. Betriebsdruck Wärmetauscher Max. working-pressure heat exchanger	bar	10		10	
Temperatura max. di esercizio del boiler Max. Betriebstemperatur Warmwasser Speicher Max. working-temperature boiler	°C	95		70	

SCHEMA IMPIANTO SANITARIO

ANLAGESCHHEMA SANITÄR
PLANT SCHEME SANITARY



N.B. Gli schemi illustrano il funzionamento ma non sostituiscono l'elaborato progettuale.

Die Schemas illustrieren den Betrieb aber sie wechseln das aufwendige Projekt aus nicht.

Diagrams illustrating the operation but do not replace the project work.